

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1922-1923

Projet de Loi relatif aux péremptions et prescriptions suspendues pendant la durée de la guerre et concernant les sommes dues par l'État.

(Voir les n^{os} 15, 46 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants, séance du 19 décembre 1922.)

ARTICLE PREMIER.

Sont périmées, si elles n'ont été renouvelées dans un délai de trois mois, à compter du lendemain de la publication de la présente loi, toutes significations qui sont relatives à des sommes dues par l'État et dont l'effet ne se serait conservé au delà d'un délai de cinq ans qu'en vertu des arrêtés royaux des 16 août, 28 septembre et 26 octobre 1914, concernant les péremptions et prescriptions en matière civile.

ART. 2.

Les saisies-arrêts, oppositions et significations qui n'auraient pas cinq ans de date à l'expiration du délai de trois mois indiqué à l'article précédent seront censées ne pas avoir été suspendues dans leur effet pendant la durée de la guerre.

EERSTE ARTIKEL.

Zijn vervallen, indien zij niet werden vernieuwd binnen een tijdbestek van drie maanden te rekenen van den dag volgende op dien der bekendmaking dezer wet, alle beteekeningen betreffende sommen door den Staat verschuldigd en die slechts, krachtens de Koninklijke besluiten van 16 Augustus, 28 September en 26 October 1914, betreffende de verjaring en het verval in burgerlijke zaken, hunne uitwerking langer dan een termijn van vijf jaar zouden behouden hebben.

ART. 2.

De beslagleggingen onder derden, het verzet en de beteekeningen, welke bij het verstrijken van het hierboven aangeduide tijdbestek van drie maanden geene vijf jaren oud zijn, worden geacht, tijdens den duur van den oorlog niet in hunne uitwerking geschorst te zijn geweest.

ART. 3.

Pour l'application des dispositions qui précèdent, les sommes versées à la Caisse des dépôts et consignations sont assimilées aux sommes dues par l'État.

Bruxelles, le 19 décembre 1922.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ÉMILE BRUNET.

ART. 3.

Voor de toepassing van bovenstaande bepalingen worden de bij de Deposito- en Consignatiekas gestorte sommen met de door den Staat verschuldigde sommen gelijkgesteld.

Brussel, den 19ⁿ December 1922.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. HUYSCHAUWER,

Paul NEVEN.